

## 461124-2025 - Τροποποίηση σύμβασης

Γερμανία – Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης – Planung der Regenwasserbewirtschaftung, Überarbeitung von

Bauplanungsleistungen RW, SW und TW

OJ S 133/2025 15/07/2025

Γνωστοποίηση τροποποίησης σύμβασης

Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Tegel Projekt GmbH

Email: [vergabestelle@igecon.de](mailto:vergabestelle@igecon.de)

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Planung der Regenwasserbewirtschaftung, Überarbeitung von Bauplanungsleistungen RW, SW und TW

Περιγραφή: Gegenstand der Planung der wasserwirtschaftlichen Erschließungsmaßnahmen ist hier der 1. Bauabschnitt mit einer Fläche von ca. 75 ha, wobei in diesem Bauabschnitt 2 Teilbereiche entwickelt werden (bipolarer Anschluss der Urban Tech Republic aus Richtung Süden und aus Richtung Osten). In der Planung der wasserwirtschaftlichen Erschließungsmaßnahmen sind die phasenweise Entwicklung des Gebietes (2. bis 4.BA) und die daraus resultierenden wechselnden Schnittstellen zum Bestand zu berücksichtigen. Grundlage der Planung ist das vorliegende Frischwasserberohrungskonzept (Ersteller Berliner Wasserbetriebe(BWB), Stand Juni 2015) und die Generelle Planung Regenwasser (Ersteller BWB, Stand Oktober/November2015) für das Gesamtareal (1 bis 4. BA) sowie der unmittelbar angrenzenden Ver- und Entsorgungsgebiete. Für die Schmutzwasserentsorgung liegt eine Generelle Planung Schmutzwasser für eine Schwerkraft-/ Freigefälleentwässerung (Ersteller BWB, Stand August 2015) für das Gesamtareal (1. bis 4. BA) sowie der unmittelbar angrenzenden Entsorgungsgebiete vor. Im Hinblick auf eine Nutzung von vorhandener und geplanter Infrastruktursammelkanäle sowie im Hinblick auf eine mögliche mögliche Erweiterung der Schmutzwasseranlagen mit ergänzenden innovativen Elementen (z. B. dezentrale Schmutzwasserbehandlungsanlagen, Abwasserwärmerückgewinnung, usw.) wird derzeit von den BWB alternativ der Einsatz einer Unterdruckentwässerung für die Urban Tech Republic geprüft. Mit Fortschreibung der generellen Planung Unterdruckentwässerung wird feststehen, ob die Schmutzwasserentsorgung der Urban Tech Republic über eine reine Schwerkraft-/Freigefälleentwässerung eine Unterdruckentwässerung oder eine Mischform für die Planungsleistungen herangezogen wird. Somit ist es erforderlich, die Eignung der Bewerber hinsichtlich aller vorgenannten Planungsalternativen abzufragen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 3ae79ad2-000a-467b-88ec-04cbaa1f6364

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 5.1.3.4.1.7.1.3

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71000000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης

#### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

##### Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Planung der Regenwasserbewirtschaftung, Überarbeitung von Bauplanungsleistungen RW, SW und TW

Περιγραφή: Gegenstand der Planung der wasserwirtschaftlichen Erschließungsmaßnahmen ist hier der 1. Bauabschnitt mit einer Fläche von ca. 75 ha, wobei in diesem Bauabschnitt 2 Teilbereiche entwickelt werden (bipolarer Anschluss der Urban Tech Republic aus Richtung Süden und aus Richtung Osten). In der Planung der wasserwirtschaftlichen Erschließungsmaßnahmen sind die phasenweise Entwicklung des Gebietes (2. bis 4.BA) und die daraus resultierenden wechselnden Schnittstellen zum Bestand zu berücksichtigen. Grundlage der Planung ist das vorliegende Frischwasserberohrungskonzept (Ersteller Berliner Wasserbetriebe(BWB), Stand Juni 2015) und die Generelle Planung Regenwasser (Ersteller BWB, Stand Oktober/November2015) für das Gesamtareal (1 bis 4. BA) sowie der unmittelbar angrenzenden Ver- und Entsorgungsgebiete. Für die Schmutzwasserentsorgung liegt eine Generelle Planung Schmutzwasser für eine Schwerkraft-/ Freigefälleentwässerung (Ersteller BWB, Stand August 2015) für das Gesamtareal (1. bis 4. BA) sowie der unmittelbar angrenzenden Entsorgungsgebiete vor. Im Hinblick auf eine Nutzung von vorhandener und geplanter Infrastruktursammelkanäle sowie im Hinblick auf eine mögliche mögliche Erweiterung der Schmutzwasseranlagen mit ergänzenden innovativen Elementen (z. B. dezentrale Schmutzwasserbehandlungsanlagen, Abwasserwärmerückgewinnung, usw.) wird derzeit von den BWB alternativ der Einsatz einer Unterdruckentwässerung für die Urban Tech Republic geprüft. Mit Fortschreibung der generellen Planung Unterdruckentwässerung wird feststehen, ob die Schmutzwasserentsorgung der Urban Tech Republic über eine reine Schwerkraft-/Freigefälleentwässerung eine Unterdruckentwässerung oder eine Mischform für die Planungsleistungen herangezogen wird. Somit ist es erforderlich, die Eignung der Bewerber hinsichtlich aller vorgenannten Planungsalternativen abzufragen.  
Εσωτερικό αναγνωριστικό: 5.1.3.4.1.7.1.3

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

#### 5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Landes Berlin

## 6. Αποτελέσματα

---

### 6.1. Αποτέλεσμα — αναγνωριστικό παρτίδας: LOT-0001

#### 6.1.2. Πληροφορίες σχετικά με τους νικητές

##### Νικητής:

Επίσημη ονομασία: igr AG

##### Υπεργολάβοι του νικητή:

Επίσημη ονομασία: AQUANET TXL GbR

##### Προσφορά:

Αναγνωριστικό προσφοράς: 1

Αναγνωριστικό παρτίδας ή ομάδας παρτίδων: LOT-0001

Η προσφορά κατατάχθηκε: ναι

Κατάταξη στον κατάλογο των νικητών: 1

**Πληροφορίες σχετικά με τη σύμβαση:**

Αναγνωριστικός κωδικός της σύμβασης: 5.1.3.4.1.10.1

Ημερομηνία επιλογής του νικητή: 06/04/2017

Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης: 18/04/2017

## 7. Τροποποίηση

---

### 7.1. Τροποποίηση

Αναγνωριστικό της προηγούμενης ειδοποίησης ανάθεσης σύμβασης: 137202-2016

Αναγνωριστικό του τροποποιημένου συμβολαίου: CON-0001

Λόγος τροποποίησης: Ανάγκη για συμπληρωματικά έργα, υπηρεσίες ή προμήθειες από τον αρχικό αντισυμβαλλόμενο.

Περιγραφή: NT34 - Bauzeitliches Verk.-konzept Austausch TWL GG-Brücke

#### 7.1.1. Αλλαγή

Περιγραφή των τροποποιήσεων: Die ARGE TXL ist verantwortlich für den Austausch und Neubau von Trinkwasserleitungen der Berliner Was- serbetriebe (BWB) im Rahmen des Projekts "Urban Tech Republic". Dies umfasst den Austausch und Neubau von Trinkwasserleitungen vom Bereich des Knotenpunkts Vorfahrt Flughafen Tegel – A111 /Saatwinkler Damm bis nördlich der General-Ganeval-Brücke sowie die Neuverlegung einer Trinkwasserleitung im Verlauf der nördlichen Fahrbahn des Kurt-Schumacher-Damms zwischen Kapweg und der AS Kurt-Schumacher-Platz der Autobahn A111. Der bisher angenommene Bedarf an Schleppkurvennachweisen hat sich aufgrund veränderter Randbedingungen der Trinkwasserplanung um 4 weitere Nachweise und einem entsprechenden Verkehrskonzeptplan erhöht.

## 8. Οργανισμοί

---

### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Tegel Projekt GmbH

Αριθμός καταχώρισης: SteuerNr:3055551769

Ταχυδρομική διεύθυνση: Tegel Projekt GmbH Urban Tech Republic, Gebäude V Am Flughafen 1

Πόλη: Berlin

Ταχυδρομικός κώδικας: 13405

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Berlin (DE300)

Χώρα: Γερμανία

Πρόσωπο επικοινωνίας: IGECON Project GmbH

Email: [vergabestelle@igecon.de](mailto:vergabestelle@igecon.de)

Τηλέφωνο: 03063926519

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://tegelprojekt.de/>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: IGECON Project GmbH

Αριθμός καταχώρισης: HRB:26881

Τμήμα: technisches Vergabemanagement  
Ταχυδρομική διεύθυνση: Am Studio 3  
Πόλη: Berlin  
Ταχυδρομικός κώδικας: 12489  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Berlin (DE300)  
Χώρα: Γερμανία  
Πρόσωπο επικοινωνίας: technisches Vergabemanagement  
Email: [vergabestelle@igecon.de](mailto:vergabestelle@igecon.de)  
Τηλέφωνο: 03063926519  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://igecon.de/>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
Πάροχος υπηρεσιών προμηθειών

#### 8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer des Landes Berlin  
Αριθμός καταχώρισης: t:03090138316  
Τμήμα: Geschäftsstelle  
Ταχυδρομική διεύθυνση: Vergabekammer des Landes Berlin Martin-Luther-Str. 105  
Πόλη: Berlin  
Ταχυδρομικός κώδικας: 10825  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Berlin (DE300)  
Χώρα: Γερμανία  
Πρόσωπο επικοινωνίας: Rechtsbehelfs-/Nachprüfungs-/Schlichtungsverfahren  
Email: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)  
Τηλέφωνο: +49 3090138316  
Φαξ: +49 3090137613  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
Οργανισμός προσφυγής

#### 8.1. ORG-0005

Επίσημη ονομασία: igr AG  
Αριθμός καταχώρισης: HRB 32959  
Ταχυδρομική διεύθυνση: Luitpoldstr. 60 a  
Πόλη: Rockenhausen  
Ταχυδρομικός κώδικας: 67806  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Donnersbergkreis (DEB3D)  
Χώρα: Γερμανία  
Πρόσωπο επικοινωνίας: Tatjana Kuhn  
Email: [info@igr.de](mailto:info@igr.de)  
Τηλέφωνο: 0496361 919-0  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
Προσφέρων  
**Νικητής αυτών των παρτίδων: LOT-0001**

#### 8.1. ORG-0006

Επίσημη ονομασία: AQUANET TXL GbR  
Αριθμός καταχώρισης: HRB215395  
Ταχυδρομική διεύθυνση: Georgenstraße 35  
Πόλη: Berlin  
Ταχυδρομικός κώδικας: 10117

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Berlin (DE300)  
Χώρα: Γερμανία  
Πρόσωπο επικοινωνίας: Dirk Pritsch  
Email: [pritsch@aquanet.berlin](mailto:pritsch@aquanet.berlin)  
Τηλέφωνο: 04915122263909  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://aquanet.berlin/de>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
Υπεργολάβος

#### 8.1. ORG-0000

Επίσημη ονομασία: Publications Office of the European Union  
Αριθμός καταχώρισης: PUBL  
Πόλη: Luxembourg  
Ταχυδρομικός κώδικας: 2417  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Χώρα: Λουξεμβούργο  
Email: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Τηλέφωνο: +352 29291  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://op.europa.eu>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
TED eSender

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 13555bdd-4f61-4245-81af-ac833ee7695f - 01  
Είδος εντύπου: Τροποποίηση σύμβασης  
Είδος προκήρυξης: Γνωστοποίηση τροποποίησης σύμβασης  
Υποείδος προκήρυξης: 38  
Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 14/07/2025 06:13:42 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT  
Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά  
Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 461124-2025  
Αριθμός τεύχους EE S: 133/2025  
Ημερομηνία δημοσίευσης: 15/07/2025